

# COMISIÓN ESTATAL DE ELECCIONES INFORMA

De conformidad con la orden emitida por el Tribunal de Distrito Federal de los Estados Unidos para el Distrito de Puerto Rico el 4 de noviembre de 2012 en el caso Myrna Colón-Marrero v. Conty-Pérez, et al, Civil No. 12-1749 (CCC), a continuación se transcribe en español y en inglés el texto íntegro la parte dispositiva de la referida orden:

## ORDEN

POR TODO LO CUAL, dada la importancia de las cuestiones de derecho federal y constitucional en espera de resolución final en el caso de Myrna Colón-Marrero and Josefina Romaguera-Agrait v. Héctor Conty-Pérez and others, Civil Núm. 12-1749(CCC), ante el Tribunal, y, para preservar nuestra autoridad para concluir este litigio según el curso ordinario, POR LA PRESENTE SE ORDENA que a todos los electores I-8, que lleguen el 6 de noviembre de 2012 a votar, se les permitirá emitir una papeleta provisional de acuerdo con la Sección 9.042 del Código Electoral de Puerto Rico, Ley Núm. 78-2011, la cual dispone que:

Las personas que reclamen su derecho a votar, pero que no aparezcan en la lista de votantes, podrán votar añadidos a mano de acuerdo con el procedimiento establecido por la Comisión mediante reglamento.

SE ORDENA ADEMÁS que, de conformidad con los reglamentos promulgados al amparo del Código Electoral, a los electores I-8 se les permitirá emitir un voto provisional en el colegio de votación de "añadidos a mano", siguiendo el procedimiento establecido para todos los demás electores añadidos a mano de conformidad con los reglamentos de la Comisión.

Ni las partes en este caso, ni tampoco ningún oficial, empleado o representante de la Comisión Estatal de Elecciones de Puerto Rico (CEE), o funcionarios de colegio o personas que estén prestando servicios en los distintos colegios de votación o en los colegios especiales para los "añadidos a mano", podrá obstaculizar la emisión de los votos provisionales por los electores I-8 en las elecciones del 6 de noviembre de 2012.

Cuando dichas papeletas provisionales emitidas por los electores I-8 el 6 de noviembre de 2012 lleguen a la Comisión Estatal de Elecciones (CEE), se pospondrá la adjudicación de las mismas hasta que este tribunal adjudique los méritos del cuestionamiento constitucional presentado por los electores I-8 que está pendiente ante este tribunal.

ASÍ LO ORDENA EL TRIBUNAL.

En San Juan, Puerto Rico, el 4 de noviembre de 2012.

F/CARMEN CONSUELO CERESO  
Juez de Distrito de Estados Unidos

Pursuant to the order issued by the United States District Court for the District of Puerto Rico on November 4, 2012 in the case Myrna Colón-Marrero v. Conty-Pérez, et al, Civil No. 12-1749 (CCC), the entire text of the dispositive portion of said order is herein transcribed in Spanish and English:

## ORDER

WHEREFORE, given the importance of the constitutional and the federal statutory questions pending ultimate resolution on the merits in the case of Myrna Colón-Marrero and Josefina Romaguera-Agrait v. Héctor Conty-Pérez and others, Civil No. 12-1749(CCC) before the Court, and, in order to preserve our power to bring this litigation to its natural conclusion, IT IS HEREBY ORDERED that all I-8 voters, who show up on November 6, 2012 to vote shall be allowed to cast a provisional ballot in accordance with Section 9.042 of the Electoral Code of Puerto Rico, Law No. 78-2011, which provides:

Those persons who demand the right to vote but did not appear on the voters' list may be provisionally added in accordance with the procedure established by the Commission through regulations.

IT IS FURTHER ORDERED that, pursuant to the regulations promulgated under the Code, I-8 voters be allowed to cast a provisional vote at an "added-by-hand" polling station, following the established procedure used for all other added-by-hand voters in conformity with the Commission's regulations.

Neither the parties in this case nor any official, employee or agent of the Puerto Rico State Electoral Commission (SEC) or poll watchers or persons rendering services at the different polling stations or at the special "added-by-hand" units may hinder the casting of provisional votes by I-8 voters in the November 6, 2012 election.

When these provisional ballots cast by the I-8 voters on November 6, 2012 reach the State Electoral Commission (SEC), their adjudication shall be postponed to allow for this Court's resolution of the merits of the I-8 voters' constitutional challenge now pending before it.

SO ORDERED.

At San Juan, Puerto Rico, on November 4, 2012.

S/CARMEN CONSUELO CERESO  
United States District Judge